

Số (N^o): 0018/VAQ06-04/22-00

GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG KIỂU LOẠI

DÙNG CHO LINH KIỆN (HỆ THỐNG, ĐỘNG CƠ, KHUNG, CỤM CHI TIẾT) CỦA XE MÔ TÔ, XE GẮN MÁY
TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR SYSTEMS/COMPONENTS

Cấp theo Thông tư số 55/2024/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải.

Căn cứ Hồ sơ đăng ký số:

10056/25/EH Ngày 17/01/2025

Pursuant to the Technical document N^o

Date

Quy chuẩn kỹ thuật áp dụng:

QCVN 36 : 2010/BGTVT

Regulation applied

Căn cứ Báo cáo kết quả đánh giá điều kiện đảm bảo chất lượng số:

430016/430058/13/24/01 Ngày 26/10/2024

Pursuant to the results of C.O.P Testing record N^o

Date

Căn cứ vào báo cáo kết quả thử nghiệm số:

0016 GH/BCTN-PX/25 Ngày 06/01/2025

Pursuant to the results of Testing report N^o

Date

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Kiểu loại sản phẩm (System/ Component type):

Lốp hơi xe mô tô, xe gắn máy

Nhãn hiệu (Trade Mark): DPLUS

Tên thương mại (Commercial name): ---

Mã kiểu loại (Model code): 120/80-16 60P D356 TL

Ký hiệu thiết kế/ ký hiệu sản phẩm: 120/80-16 D356 TL

(Design code, component code)

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: CÔNG TY CỔ PHẦN CAO SU ĐÀ NẴNG

(Name and address of manufacturer) Lô G, đường Tạ Quang Bửu, Phường Hòa Hiệp Bắc, Quận Liên Chiểu, Thành phố Đà Nẵng, Việt Nam

Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH SỐ 1 - CÔNG TY CỔ PHẦN CAO SU ĐÀ NẴNG

(Name and address of assembly plant) Lô H đường số 7 KCN Liên Chiểu, Phường Hòa Hiệp Bắc, Quận Liên Chiểu, Thành phố Đà Nẵng, Việt Nam

Kiểu loại sản phẩm nói trên thỏa mãn Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 36 : 2010/BGTVT.

The product is in compliance with the QCVN 36 : 2010/BGTVT.

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến hết ngày (This certificate is valid until): 12/02/2028

Hà Nội, ngày 12 tháng 02 năm 2025

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

Vietnam Register

KT. CỤC TRƯỞNG

PHÓ CỤC TRƯỞNG

Nguyễn Tô An



BÁO CÁO THỬ NGHIỆM
LỚP HƠI XE MÔ TÔ, XE GẮN MÁY
TEST REPORT PNEUMATIC TYRES OF MOTORCYCLES AND MOPEDS

Theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về lốp hơi xe mô tô, xe gắn máy
According to National Technical Regulation on Pneumatic tyres of motorcycles and mopeds

QCVN 36:2010/BGTVT

Tên sản phẩm <i>Component name</i>	: Lốp hơi xe mô tô, xe gắn máy <i>Pneumatic tyres of motorcycles and mopeds</i>
Ký hiệu sản phẩm <i>Component code</i>	: 120/80-16 D356 TL
Cơ sở đăng ký thử nghiệm <i>Name of client</i>	: Công ty Cổ phần Cao su Đà Nẵng

Mục lục
Structure of the Test Report

- 1 Thông tin chung/ *General information*
- 2 Sản phẩm thử nghiệm/ *Test product*
- 3 Kết quả thử nghiệm/ *Test result*
- 4 Chú ý/ *Remark*
- 5 Đánh giá kỹ thuật/ *Assesment*



1. Thông tin chung/ General information

- 1.1. Cơ sở đăng ký thử nghiệm / Name of client Công ty Cổ phần Cao su Đà Nẵng
- 1.2. Địa chỉ / Address of client Lô G, đường Tạ Quang Bửu, phường Hòa Hiệp Bắc, Q.Liên Chiểu, TP.Đà Nẵng, Việt Nam
- 1.4. Căn cứ để thử nghiệm/ Basis for test
- Nghị định số 132/2008/NĐ-CP ngày 31/12/2008, số 74/2018/NĐ-CP ngày 15/5/2018 và số 154/2018/NĐ-CP ngày 09/11/2018 của Chính phủ
 - Thông tư số 45/2012/TT-BGTVT ngày 23/10/2012 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải
 - Văn bản đề nghị thử nghiệm số 6809/DRC ngày 10/12/2024 của Công ty Cổ phần Cao su Đà Nẵng
 - Giấy đề nghị thử nghiệm số 458/VAQ-ĐNTN ngày 12/09/2024 của Phòng Chất lượng xe cơ giới - Cục Đăng kiểm Việt Nam
- 1.5. Ngày giao đủ hồ sơ và mẫu thử/ Date of full delivery of document & sample 11/12/2024

2. Sản phẩm thử nghiệm/ Test product

- 2.1. Loại sản phẩm / Component type Lốp hơi xe mô tô, xe gắn máy
Pneumatic tyres of motorcycles and mopeds
- 2.2. Nhãn hiệu / Mark (Trademark) DPLUS
(Thể hiện ở dạng biểu tượng/phiên âm ra tiếng Latinh; chữ in hoa; xem ảnh chụp tại Phụ lục 1)
- 2.3. Số loại / Model code 120/80-16 60P D356 TL
- 2.4. Ký hiệu sản phẩm / Component code 120/80-16 D356 TL
- 2.5. Số lượng mẫu / Sample quantity 04
- 2.6. Ảnh chụp mẫu thử nghiệm / Photograph(s) of test sample Phụ lục / Annex 1
- 2.7. Thông tin về sản phẩm (đăng ký bởi cơ sở ĐKTN) / Product's information registered by client Phụ lục / Annex 2

3. Kết quả thử nghiệm/ Test result

- 3.1. Kiểm tra kích thước / Dimension check Đạt / Pass
- 3.2. Thử nghiệm đâm xuyên / Strength test Đạt / Pass
- 3.3. Thử nghiệm độ bền / Durability test Đạt / Pass
- 3.4. Thử nghiệm tính năng tốc độ / tải trọng / Load / speed performance test Đạt / Pass
- 3.5. Thử nghiệm sự biến dạng phồng của lốp do lực ly tâm / Dynamic growth test Đạt / Pass

4 Chú ý/ Remark

- 4.1. Báo cáo thử nghiệm bị tẩy xóa, sửa chữa sẽ không có giá trị./ *Erased or modified test report will be invalid.*
- 4.2. Kết quả trong báo cáo thử nghiệm chỉ có giá trị đối với mẫu thử tại thời điểm thử nghiệm. Trung tâm thử nghiệm xe cơ giới không chịu trách nhiệm về các thông tin có trên mẫu thử; chất lượng và thông số kỹ thuật của mẫu thử đã trả lại cho cơ sở đăng ký thử nghiệm./ *The results in the test report are only valid for the sample at the time of testing. Vietnam Motor Vehicle Testing Center is not liable for the information on sample; quality and specifications of the sample returned to the client*
- 4.3. Loại phương tiện, loại sản phẩm, nhãn hiệu, tên thương mại, số loại, mã kiểu loại, mã số khung, ký hiệu thiết kế, ký hiệu sản phẩm, nguồn gốc, số khung, VIN, số động cơ của sản phẩm thử nghiệm ghi theo thông tin trên văn bản của cơ sở đề nghị/ đăng ký thử nghiệm. Trung tâm thử nghiệm xe cơ giới không chịu trách nhiệm về các thông tin của cơ sở đề nghị/ đăng ký thử nghiệm trong hồ sơ thử nghiệm và các vấn đề liên quan đến nguồn gốc, xuất xứ, nhãn hiệu hàng hóa, kiểu dáng công nghiệp, sở hữu trí tuệ, các loại thuế (thuế xuất khẩu, nhập khẩu ...), giá trị thương mại đối với sản phẩm đăng ký thử nghiệm. / *Vehicle type, component type, mark, trade mark, commercial name, model code, VIN code, design code, component code, origin, chassis No., VIN, engine No. are in accordance with the client's registration document. Vietnam Motor Vehicle Testing Center is not liable for the information registered by the client in the test record and matters related to origin, trademark, industrial design, intellectual property, taxes (export tax, import tax ...), commercial value of the registered product*

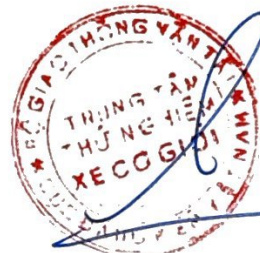
5 Đánh giá kỹ thuật/ Technical assesment

Lốp hơi mẫu nêu trên được thử nghiệm và thỏa mãn yêu cầu QCVN 36:2010/BGTVT đối với các hạng mục nêu tại mục 3 của báo cáo.

The above pneumatic tyre samples were tested and complied with regulation QCVN 36:2010/BGTVT for the items mentioned in item 3 of the report.

Hà Nội, ngày 06 tháng 01 năm 2025 Date

TRUNG TÂM THỬ NGHIỆM XE CƠ GIỚI
VIETNAM MOTOR VEHICLE TESTING CENTER

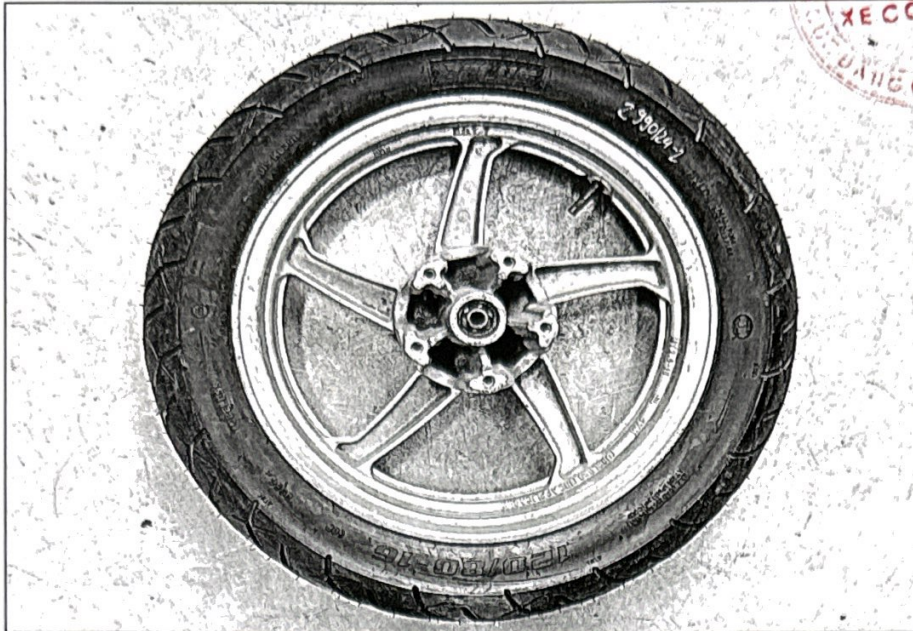


KT. GIÁM ĐỐC/ ON BEHALF OF DIRECTOR
PHÓ GIÁM ĐỐC/ VICE DIRECTOR
Trần Bách Khải

Soát xét/ Checker Nguyễn Minh Mạnh

Đăng kiểm viên/ Surveyor Lê Đình Nam

ẢNH CHỤP MẪU THỬ NGHIỆM
PHOTOGRAPHS OF TEST SAMPLE



ẢNH CHỤP CÁC KÝ HIỆU TRÊN MẪU THỬ
PHOTOGRAPHS OF SYMBOLS ON TEST TYRES



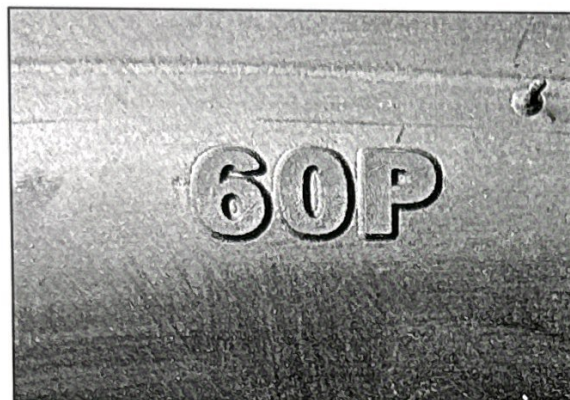
Hình 1: Nhãn hiệu



Hình 2: Ký hiệu kích cỡ lốp



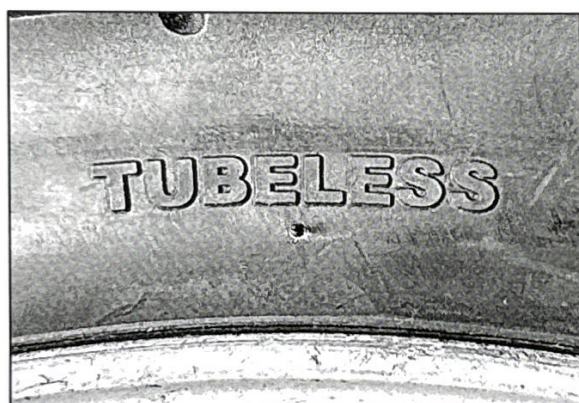
Hình 3: Chỉ số khả năng chịu tải và cấp tốc độ



Hình 4: Mẫu vân lốp



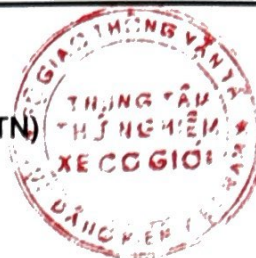
Hình 5: Lốp là loại có/không sử dụng săm



Hình 6: Loại vành thử



THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM (đăng ký bởi cơ sở ĐKTN)
Product's information registered by client



- | | | |
|-----|--|---|
| 1. | Ký hiệu kích cỡ lốp / Tyre-size designation | 120/80-16 |
| 2. | Cấu trúc lốp / Structure | Lốp mảnh chéo |
| 3. | Mã đường kính và chiều rộng danh nghĩa vành thử lắp lốp
/ Nominal diameter and width code of test Rim | 16X2.50 |
| 4. | Chỉ số khả năng chịu tải / Load-capacity index | 60 (tải trọng tương ứng lớn nhất
250 kg) |
| 5. | Cấp tốc độ / Speed category symbol | P (tốc độ tương ứng 150 km/h) |
| 6. | Loại lốp có/không sử dụng săm / Tube type/Tubeless | Lốp không sử dụng săm |
| 7. | Loại sử dụng / Category of use | Thông thường |
| 8. | Áp suất hơi tương ứng với tải lớn nhất (kPa)
Inflation pressure | 230 |
| 9. | Loại lốp / Reinforced/Standard | Tiêu chuẩn |
| 10. | Cơ sở/ Nhà máy sản xuất
Name of manufacturer/ Plant | Địa điểm kinh doanh số 1 - Công ty cổ phần Cao su Đà
Nẵng |
| 11. | Địa chỉ
Address | Lô H, đường số 7 KCN Liên Chiểu, phường Hoà Hiệp
Bắc, quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng, Việt Nam |
| 12. | Cơ sở nhập khẩu
Name of importer | / |
| 14. | Tờ khai hàng hóa nhập khẩu
Declaration of imported goods | / |